

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 174/2007 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 174/2007

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款 b) 項和第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 1 e do n.º 6, ambos do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

一、以臨時定期委任方式委任 Isabel Fernandes Lei Meira 在澳門科學館股份有限公司擔任職務，自二零零七年六月一日起為期兩年。

1. É nomeada Isabel Fernandes Lei Meira para exercer funções, em regime de comissão eventual de serviço, no Centro de Ciência de Macau, S. A., pelo prazo de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Junho de 2007.

二、為適用上款規定，每月報酬為 \$37,125.00（澳門幣叁萬柒仟壹佰貳拾伍元整），財政局繼續承擔有關報酬及按原薪俸計算為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體之負擔。

2. Para efeitos do disposto no número anterior, a remuneração mensal é de \$ 37 125,00 (trinta e sete mil cento e vinte e cinco patacas), cabendo à Direcção dos Serviços de Finanças suportar esta remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

二零零七年五月二十九日

29 de Maio de 2007.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 175/2007 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 175/2007

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第13/2001號法律第六條、第七條、第八條及第十一條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 6.º, 7.º, 8.º e 11.º da Lei n.º 13/2001, o Chefe do Executivo manda:

一、以定期委任方式委任下列學士為第二屆進入法院及檢察院司法官團培訓課程及實習的實習員：

1. São nomeados, em regime de comissão de serviço, como estagiários do segundo curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público, os seguintes licenciados:

張穎彤；

Cheong Weng Tong;

梁小娟；

Leong Sio Kun;

陳曉疇；

Chan Io Chao;

盧立紅；

Lou Silva Lap Hou;

鄭綺雯；

Chiang I Man;

何雯。

Ho Man.